|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **CONVENTION SUR****LES ESPÈCES****MIGRATRICES** | UNEP/CMS/COP13/Doc.27.14 octobre 2019FrançaisOriginal : Anglais |

13ème SESSION DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES

Gandhinagar, Inde, 17 – 22 février 2020

Point XX de l’ordre du jour

## PROPOSITIONS D’AMENDEMENT AUX ANNEXES DE LA CONVENTION

*(Préparé par le Secrétariat)*

Résumé:

Ce document résume les propositions d’amendement des Annexes de la CMS soumis à l’examen de la 13e Réunion de la Conférence des Parties (COP13). Le texte intégral de tous les éléments justifiant ces propositions est mis à disposition de la COP13 dans des documents distincts.

La Conférence des Parties est invitée à examiner ces propositions d'amendements aux Annexes; et de prendre des décisions en ce qui concerne l'adoption ou le rejet des propositions.

## PROPOSITIONS D’AMENDEMENT AUX ANNEXES DE LA CONVENTION

1. Conformément aux dispositions de l’Article XI de la Convention, le Secrétariat a recu des propositions d’amendement des Annexes I et II de la Convention, qui seront étudiées lors de la 13e Réunion de la Conférence des Parties (COP13). Les espèces couvertes par les propositions figurent dans le tableau figurant à l’annexe du présent document, ainsi que les parties qui proposent l'amendement. Les parties ont été informées des propositions reçues dans le cadre de la [Notification 2019/018](https://www.cms.int/fr/news/2019018-propositions-damendement-auz-annexes-de-la-convention) du 24 septembre 2019.

2. Les propositions d'amendement mentionnées ci-dessus sont accompagnées d’un argumentaire présenté selon le format convenu par la 12e réunion de la Conférence des Parties (COP12, Manille, 2017) et figurant dans l’Annexe 2 de la [Résolution 11.33 (Rev.COP12)](https://www.cms.int/en/document/guidelines-assessing-listing-proposals-appendices-i-and-ii-convention-0) *Lignes directrices pour l’évaluation des propositions d’inscription aux Annexes I et II de la Convention* . Le texte intégral relatif aux éléments justifiant les propositions est soumis à la COP13 dans des documents distincts (UNEP/CMS/COP13/Doc.27.1.XX). Les textes des propositions sont traduits de manière sélective dans les langues de travail de la Conférence des Parties.

3. Pour une espèce (*Sphyrna zygaena)*, des propositions ont été soumises de manière indépendante par le Brésil et l’Union européenne . Les deux propositions ont des portées géographiques différentes.Elles sont indiquées comme des propositions distinctes à l'Annexe de ce document et seront inclues comme documents distincts dans la documentation de la COP13.

4. Conformément à l’article XI, paragraphe 3, de la Convention, les Parties sont priées de faire part au Secrétariat de leurs commentaires sur les propositions pour le 19 décembre 2019. Tous les commentaires reçus pour cette date limite seront compilés par le Secrétariat sous la forme d’un addendum au présent document.

1. Conformément au paragraphe 5 de la Résolution 11.33 (Rév.COP12), le Secrétariat consultera d'autres organismes intergouvernementaux, y compris les ORGP, ayant une fonction en relation avec toute espèce faisant l'objet d'une proposition d'amendement des Annexes. Les commentaires issus de ces consultations et reçus pour le 19 décembre 2019 seront également compilés par le Secrétariat dans un addendum au présent document.
2. Des détails sur le traitement des commentaires et l'amendement des propositions figurent à l'Annexe 1 du [Rapport de la 48ème réunion du Comité permanent](https://www.cms.int/sites/default/files/document/cms_stc48_rapport_f.pdf) (Bonn, 23-24 octobre 2018).
3. Toutes les propositions seront examinées lors de la 4e réunion du Comité de session du Conseil scientifique de la CMS (Bonn, 12-15 novembre 2019), qui les évaluera du point de vue scientifique et technique et fournira des conseils à la Conférence des Parties.

Actions recommandées :

1. Il est recommandé à la Conférence des Parties :
2. d’examiner les propositions d'amendements aux Annexes ;
3. de prendre des décisions en ce qui concerne l'adoption ou le rejet des propositions

**AnnexE**

**RÉSUMÉ DES PROPOSITIONS D’AMENDEMENT**

**AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION**

*Soumis par*

Argentine (ARG)

Australie (AUS)

Bolivie, État plurinational de (BOL)

Brésil (BRA)

Chili (CHL)

Costa Rica (CRI)

Inde (IND)

Iran, République islamique d’ (IRN)

Nouvelle Zélande (NZL)

Ouzbékistan (UZB)

Paraguay (PRY)

Pérou (PER)

Tajikistan (TJK)

Union européenne et ses États membres (EU)

Uruguay (URY)

**RÉSUMÉ DES PROPOSITIONS D’AMENDEMENT AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Doc. No.** | **Nom scientifique** | **Annotations** | **Nom commun**  | **Amendement proposé** | **Partie qui propose** |
|   | **MAMMIFÈRES** |   |   |   |   |
| 27.1.1 | *Elephas maximus indicus* |  | Eléphant indien | Inscription à l’Annexe I | IND |
| 27.1.2 | *Panthera onca* |   | Jaguar | Inclusion in Appendix I & II | CRI, ARG, BOL, PER, PRY, URY |
| 27.1.3 | *Ovis vignei* | Toutes les sous-espèces et la population entière, à l'exception des populations hybrides. | Urial | Inscription à l’Annexe II | TJK, UZB, IRN |
|  | **OISEAUX** |   |  |   |   |
| 27.1.4 | *Ardeotis nigriceps*  |   | Outarde de l’Inde | Inscription à l’Annexe I | IND |
| 27.1.5 | *Houbaropsis bengalensis bengalensis* |   | Outarde du Bengale | Inclusion in Appendix I | IND |
| 27.1.6 | *Tetrax tetrax*  |   | Outarde canepière | Inscription à l’Annexe I & II | EU |
| 27.1.7 | *Diomedea antipodensis* | L'inscription actuelle à l'Annexe II de la CMS restera en vigueur | Albatros des Antipodes | Inscription à l’Annexe I  | NZL, AUS, CHL |
|  | **POISSONS** |  |  |   |   |
| 27.1.8 | *Carcharhinus longimanus* |   | Requin océanique | Inscription à l’Annexe I | BRA |
| 27.1.9(a) | *Sphyrna zygaena* | Population régionale présente dans la ZEE du Brésil, de l'Uruguay, de l'Argentine et des eaux internationales adjacente | Requin Marteau commun | Inscription à l’Annexe II | BRA |
| 27.1.9(b) | *Sphyrna zygaena* |   | Requin Marteau commun | Inscription à l’Annexe II | EU |
| 27.1.10 | *Galeorhinus galeus* |   | Requin à grands ailerons | Inscription à l’Annexe II | EU |